

Так вот, получив позволение, а вместе и дары от короля полоцкого, Владимира, которому ливы, еще язычники, платили дань... -- указание на полоцкое влияние в бассейне Зап. Двины вплоть до моря. Ливония в конце XII -- начале XIII века считалась частью Руси. Если земли эстов больше подвергались давлению и влиянию Новгорода и Пскова, то земли ливов, земгалов, селов были зависимы от Полоцка.

...брату Теодориху жизнь сохранили... -- по языческому обычаю ливов, при неурожае совершались человеческие жертвоприношения.

...на купеческие корабли... -- интересно, сколько кораблей посещали устье Двины? Далее текст говорит о кораблях с острова Готланд, который в Хронике назван Готландией. Крупным торговым центром балтийской торговли являлся город Висби, расположенный на о. Готланде.

Книга вторая

...на место Риги... -- место, на котором в дальнейшем возник город Рига. *...в Гольме...* -- первоначально Гольмом назывался небольшой остров на Двине.

Книга третья

...он получил дары от короля Канута, от герцога Вольдемара и архиепископа Авессалома... -- Канут VI (1163 -- 12 ноября 1202 г.) -- сын Вальдемара I, с 1182 г. король датский. Вольдемар -- герцог шлезвигский, позднее король Дании. Авессалом -- архиепископ лундский с 1179 по 21 марта 1201 г.

...в это время коронован король Филипп с супругой... -- Филипп Швабский, младший сын Барбароссы, с 6 марта 1198 г. германский король.

...так как папа, назначая пилигримство в Ливонию с полным отпущением грехов, приравнял его пути в Иерусалим... -- Булла Иннокентия III от

5 октября 1199 г. содержит мысль о равноценности (правовой) крестового похода в Ливонию походу в Палестину.

...в Динамюнде... -- восточнее современного устья Двины, так называемая "Старая Двина".

Те, однако, пренебрегая апостольским повелением... -- пренебрежение купцов по отношению к запрету римского папы.

...два замка -- Леневардэ и Икесколу... -- Леневардэ -- замок ливов на Двине к востоку от Икскюля, в 53 км от Риги.

Семигаллы, не бывшие в мире с ливами... -- семигаллы (земгалы) населяли земли к югу от Риги.

...господину Андрею, лундскому архиепископу... -- Андрей -- преемник лундского архиепископа Авессалома.

Король Герцикэ... -- Герцике -- русская военная крепость на Двине, центр одноименного русского княжества, вассального Полоцку.

...один из старейшин у семигаллов по имени Вестгард... -- по всей видимости, семигаллы сильно страдали от соседства с литовцами, ведь через их территорию проходили литовские воины, что вызывало грабежи, убийства и разорения, из-за чего Вестгард и начал искать помощь в Риге.